



**To 致: AIA International Limited 友邦保險(國際)有限公司**  
 (Incorporated in Bermuda with limited liability 於百慕達註冊成立之有限公司)  
 8/F, AIA Financial Centre, 712 Prince Edward Road East, Kowloon, Hong Kong  
 香港九龍太子道東 712 號友邦九龍金融中心 8 樓  
 Employer Hotline 僱主熱線: 2100 1888  
 Member Hotline 成員熱線: 2200 6288  
 Fax No. 傳真號碼: 2565 0001

**MPF**

**Please note 請注意:**  
 \*Delete as appropriate.  
 請於 \* 項目刪去不適用者。  
 Please submit the completed original form.  
 Fax copy will not be processed.  
 請遞交填妥的表格正本, 傳真本將不獲處理。

**HAPPY RETIREMENT SAVINGS PROGRAM  
 ACCOUNT TERMINATION FORM  
 「退休樂」終止賬戶表格**

**MEMBER PARTICULARS 成員資料**

Name (same as HKID Card/Passport) HKID Card/Passport\* No.  
 姓名 (與香港身份證/護照相同): \_\_\_\_\_ 香港身份證/護照\*號碼: \_\_\_\_\_

Plan No. Member Account No. Contact Tel. No.  
 計劃編號: \_\_\_\_\_ 成員賬戶編號: \_\_\_\_\_ 聯絡電話號碼: \_\_\_\_\_

Correspondence Address  
 通訊地址: \_\_\_\_\_

If the Correspondence Address and/or Contact Tel. No. provided differ from the record of the above member account, such information will be updated to the above account. Please notify us separately if you wish to update the personal profile of other member account(s).  
 如閣下所提供的通訊地址及/或聯絡電話號碼與上述成員賬戶內之記錄不同, 上述成員賬戶將會更新有關資料。閣下如欲更新其他成員賬戶之個人資料, 請另行通知本公司。否則閣下所有備存於受託人並以上述香港身份證/護照號碼所開立之成員賬戶將被更新。

**DECLARATION OF WITHDRAWAL 退出聲明**

I elect to terminate my account in the Happy Retirement Savings Program and withdraw the entire account balance. Please send the cheque representing the remainder of the payment to me to the correspondence address as stated above.  
 本人選擇終止本人於「退休樂」之賬戶, 並提取賬戶內之全部結存。請將餘額以支票寄往上述之通訊地址予本人。

I have read and understood the AIA Personal Information Collection Statement ("AIA PIC").  
 本人已閱讀及明白友邦保險收集個人資料聲明(「收集個人資料聲明」)。

I declare and agree that any personal data and other information relating to me or my policy(ies) or investments contained in this Form or collected, obtained, compiled or held by the Trustee by any means from time to time may be collected and utilized in accordance with the AIA PIC. I acknowledge and consent to the transfer of my personal data in or outside of Hong Kong for the purposes and to the types of transferee as set out in the AIA PIC.  
 本人聲明及同意在本表格所載或受託人不時以任何方式收集所得、編製或持有的任何個人資料及關於本人或本人的保單或投資的其他資料, 可根據收集個人資料聲明收集及使用。本人確認及同意就收集個人資料聲明所述目的在香港境內轉移本人的個人資料或轉移有關資料至香港境外, 及轉移予收集個人資料聲明所載的資料承讓人。

I further agree to the provision, use and transfer of my personal data in or outside of Hong Kong for direct marketing purposes in accordance with the AIA PIC.  
 本人並同意根據收集個人資料聲明提供、使用及在香港境內轉移本人的個人資料或轉移有關資料至香港境外作直接促銷目的。

Please tick the box on the left if you do not agree with the provision, use and transfer of your personal data for direct marketing purposes in accordance with the AIA PIC. If you do not tick the box on the left, you are deemed to have given your consent for the provision, use and transfer of your personal data for direct marketing purposes.  
 如果你不同意根據收集個人資料聲明提供、使用及轉移你的個人資料作直接促銷目的, 請在左邊方格內加上✓號。如你並沒有在左邊方格內加上✓號, 你便視作同意提供、使用及轉移你的個人資料作直接促銷目的。

I further declare and confirm that the information provided by me to the Trustee in this Form is true and correct including the Hong Kong Identity Card / Passport number.  
 本人並謹此聲明及確認, 本人在此表格上提供予受託人之所有資料, 包括在此表格上所示之香港身份證/護照號碼均為正確無誤。

I hereby authorize and acknowledge that the Trustee has the right to accept, process, execute and rely upon instructions issued in my name and my signature which has been sent to the Trustee; I understand and agree that I shall not be required to provide further documentation to confirm or furnish as evidence of the said instructions.  
 本人謹此授權受託人接納、處理及執行以本人名義簽署送往受託人之指示。本人明白並同意本人將毋須提供進一步文件作為確實或補充呈交受託人上述指示之證明。

I agree to be bound by any instructions sent to the Trustee under my name and signature.  
 本人同意及接受以本人名義及簽署致受託人之任何指示約束。

I agree to indemnify and keep the Trustee and its affiliates indemnified against any and all losses, costs, expenses, actions, proceedings and liabilities suffered by the Trustee and/or its affiliates as a result of any inaccurate information provided by me or my agent or intermediary, and/or upon the Trustee's or its affiliates' execution of any such instructions except where there is proven (to the satisfaction of the Trustee or its relevant affiliate) willful default, gross negligence or fraud on the part of the Trustee or its relevant affiliate.  
 除因受託人或其相關關聯公司被證明故意失責、嚴重疏忽或欺詐外(此證明須得受託人或其相關關聯公司信納), 倘若本人或本人之代理人或中介人所提供之資料錯誤及/或受託人或其關聯公司因執行相關指示, 而導致受託人及/或其關聯公司需要承擔任何損失、支出、責任, 或需要進行任何行動或訴訟, 本人同意作出有關賠償予受託人及其關聯公司。

**I hereby confirm that I have read, understood the note and agreed to the declaration clauses stated above.**  
**本人確認已參閱、瞭解注意事項及同意上列之聲明。**

S.V.

Signature of Member (Signature must be the same as the record filed with the Trustee) Date: (dd/mm/yyyy)  
 成員簽署 (簽署式樣必須與已備存於受託人之記錄相符)